

Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze  
Ústav bohemistických studií

**POSUDEK VEDOUCÍHO BAKALÁŘSKÉ PRÁCE<sup>1</sup>**

<b>Jméno a příjmení autora</b>	VARVARA PONOMAREVA
<b>Studijní obor</b>	ČEŠTINA PRO CIZINCE
<b>Název bakalářské práce</b>	ČESKÝ PŘEKLAD RUSKÝCH TRANSGRESIV V KRÁSNÉ LITERATUŘE
<b>Vedoucí BP</b>	MGR. DARINA IVANOVÁ

**OBLIGATORNÍ HODNOCENÍ**

<b>Osobní zaujetí tématem</b>	vysoké X	průměrné	malé	neuspokojivé
<b>Splnění cíle a zadání BP</b>	úplné X	z větší části	částečné	nedostatečné
<b>Výběr literatury</b>	bez výhrad	vyhovující X	neúplný	nedostatečný
<b>Teoretické zpracování tématu</b>	výborné X	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
<b>Samostatnost a původnost zpracování BP</b>	vysoká	uspokojivá X	nesamostatná	Kompilát
<b>Struktura BP</b>	logická X	velmi dobrá	méně zdařilá	neuspokojivá
<b>Jazyková úroveň BP</b>	výborná	velmi dobrá X	dobrá	nedostatečná
<b>Stylová úroveň BP</b>	výborná X	velmi dobrá	dobrá	neodpovídající
<b>Inspirativnost BP</b>	vysoká	uspokojivá X	nižší	Nepatrná
<b>Formální stránka BP</b>	výborná	velmi dobrá X	dostatečná	nevyhovující

**FAKULTATIVNÍ HODNOCENÍ**

<b>Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP</b>	vysoká X	uspokojivá	nižší	Žádná
<b>Praktické zaměření BP</b>	vysoké	přiměřené X	nízké	Žádné

Do příslušného rámečku vepište X.

<sup>1</sup> Nehodící škrtněte.

**Dodatečné poznámky a připomínky vedoucího/opponenta BP (podle uvážení):  
Bez připomínek.**

**Otázky a doporučení k obhajobě BP:**

**Pokud by autorka měla svou práci rozvinout, čemu by se věnovala detailněji?  
Čím si vysvětluje častější užití přechodníků v ruštině? Zabývala se otázkou frekvence  
užití přechodníků v současné mluvené ruštině? Jaká je jejich frekvence v dílech ruský  
píšících současných autorů?**

**Klasifikace:** Při zdárně zvládnuté obhajobě doporučuji ohodnocení výborně.

Doporučení pro event. přepracování: ne

V Praze dne 2. 6. 2014

Darina Ivanovová

Podpis oponenta BP

Ústav bohemistických studií FF UK  
Pracoviště vedoucího BP